

Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

Freitag, 22. März 1991, Vormittag
Vendredi 22 mars 1991, matin

08.00 h

Vorsitz – Présidence: Herr Hänsenberger

Präsident: Ich begrüsse Sie zur letzten Sitzung dieser Session.

Ich habe Ihnen auch eine Mitteilung zu machen: Die Anpassung des schweizerischen Rechts an das EWR-Recht stellt für Regierung und Parlament eine grosse Herausforderung dar. Die Büros beider Räte haben deshalb beschlossen, eine Arbeitsgruppe der beiden Räte zur Erarbeitung des parlamentarischen Verfahrens bei der Behandlung des EWR-Beitrittes und zur Umsetzung des EG-Rechtes in das innerstaatliche Recht einzusetzen. Diese Arbeitsgruppe setzt sich aus sieben Stände- und sieben Nationalräten zusammen. Sie wird sich selber konstituieren. Ihre erste, konstituierende Sitzung findet bereits heute morgen statt. Die Büros sind der Ansicht, dass die ersten Resultate bereits im Sommer vorliegen sollten, spätestens aber im Herbst. Aus unserem Rat gehören der Arbeitsgruppe die Herren Cavadini, Cottier, Jagmetti, Onken, Rhinow, Schmid und Zimmerli an.

88.011

Strahlenschutzgesetz
Loi sur la radioprotection

Siehe Jahrgang 1990, Seite 1055 – Voir année 1990, page 1055
 Beschluss des Nationalrates vom 22. Januar 1991
 Décision du Conseil national du 22 janvier 1991

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes 38 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

88.039

Bund und Kantone.
Aufgabenteilung. Zweites Paket
Confédération et cantons.
Répartition des tâches.
Second train de mesures

2. Bundesgesetz über die Hochschulförderung
2. Loi fédérale sur l'aide aux universités

Siehe Seite 56 hiervor – Voir page 56 ci-devant
 Beschluss des Nationalrates vom 14. März 1991
 Décision du Conseil national du 14 mars 1991

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes 38 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

4. Bundesgesetz über die Invalidenversicherung
4. Loi fédérale sur l'assurance-invalidité

Siehe Seite 289 hiervor – Voir page 289 ci-devant
 Beschluss des Nationalrates vom 18. März 1991
 Décision du Conseil national du 18 mars 1991

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes 38 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

7. Bundesgesetz über den Strassenverkehr
7. Loi fédérale sur la circulation routière

Siehe Jahrgang 1989, Seite 294 – Voir année 1989, page 294
 Beschluss des Nationalrates vom 4. Oktober 1990
 Décision du Conseil national du 4 octobre 1990

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes 39 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

8. Bundesgesetz über Aenderungen der Militärgesetzgebung
8. Loi fédérale concernant des modifications de la législation militaire

Siehe Jahrgang 1989, Seite 294 – Voir année 1989, page 294
 Beschluss des Nationalrates vom 4. Oktober 1990
 Décision du Conseil national du 4 octobre 1990

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes 39 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

89.010

Weg vom Tierversuch.
Volksinitiative
Limitons strictement
l'expérimentation animale.
Initiative populaire

Siehe Seite 195 hiervor – Voir page 195 ci-devant
 Beschluss des Nationalrates vom 22. März 1991
 Décision du Conseil national du 22 mars 1991

A. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «zur drastischen und schrittweisen Einschränkung der Tierversuche (Weg vom Tierversuch)»
A. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour une réduction stricte et progressive des expériences sur les animaux (Limitons strictement l'expérimentation animale)»

Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Entwurfes 33 Stimmen
 4 Stimmen

Strahlenschutzgesetz

Loi sur la radioprotection

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	88.011
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.03.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	331-331
Page	
Pagina	
Ref. No	20 019 913

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.